

## TRADUCTION

F. 94 — 994

[S-C — 35361]

**22 DECEMBRE 1993. — Arrêté du Gouvernement flamand abrogeant l'arrêté de l'Exécutif flamand du 5 décembre 1990 organisant l'octroi de chèques-repas aux membres du personnel de l'enseignement et des centres psycho-médico-sociaux organisés ou subventionnés par la Communauté flamande**

Le Gouvernement flamand,

Vu le décret spécial du 19 décembre 1988 relatif au Conseil autonome de l'enseignement communautaire, notamment l'article 55, § 1er;

Vu la loi du 29 mai 1959 modifiant certaines dispositions de la législation de l'enseignement, notamment l'article 27, modifié par les lois des 11 juillet 1973 et 1er août 1985 et par les décrets des 5 juillet 1989 et 31 juillet 1990, et l'article 29, modifié par la loi du 11 juillet 1973;

Vu la loi du 22 juin 1964 relative au statut des membres du personnel de l'enseignement de l'Etat, notamment l'article 1er, alinéa 3° et alinéa 2, 8°;

Vu le décret du 27 mars 1991 relatif au statut de certains membres du personnel de l'Enseignement communautaire, modifié par les décrets des 17 juillet 1991, 23 octobre 1991, 9 avril 1992 et 28 avril 1993;

Vu le décret du 27 mars 1991 relatif au statut de certains membres du personnel de l'enseignement subventionné et des centres psycho-médico-sociaux subventionnés, modifié par les décrets des 17 juillet 1991, 9 avril 1992 et 28 avril 1993;

Vu le décret du 17 juillet 1991 relatif à l'inspection et aux services d'encadrement pédagogique, modifié par les décrets des 25 juin 1992, 18 décembre 1992 et 28 avril 1993;

Vu l'arrêté royal du 13 août 1992 organique des centres psycho-médico-sociaux, notamment l'article 46, modifié par l'arrêté royal du 24 août 1981, et l'article 48, modifié par l'arrêté royal du 17 décembre 1976;

Vu le protocole du 4 décembre 1991 portant les conclusions des négociations menées au sein de la réunion commune du Comité de secteur X et de la sous-section « Communauté flamande » de la section 2 du Comité des services publics provinciaux et communaux;

Vu l'accord du Ministre flamand compétent en matière de budget, donné le 6 décembre 1993;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1er, modifié par la loi du 4 juillet 1989;

Vu l'urgence;

Considérant qu'en vue de la sécurité juridique, il convient de prendre sans délai des mesures en vue de supprimer l'octroi de chèques-repas;

Sur la proposition du Ministre flamand de l'Enseignement et de la Fonction publique,

Arrête :

**Article 1er.** L'arrêté de l'Exécutif flamand du 5 décembre 1990 organisant l'octroi de chèques-repas aux membres du personnel de l'enseignement et des centres psycho-médico-sociaux organisés ou subventionnés par la Communauté flamande, est abrogé à l'exception des dispositions relatives à l'octroi et aux régularisations de chèques-repas accordés en 1991 pour l'année 1990.

**Art. 2.** Le présent arrêté entre en vigueur le 1er janvier 1991.

**Art. 3.** Le Ministre flamand compétent en matière d'enseignement est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 22 décembre 1993.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,

L. VAN DEN BRANDE

Le Ministre flamand de l'Enseignement et de la Fonction publique,

L. VAN DEN BOSSCHE

N. 94 — 995

[S-C — 35362]

**22 DECEMBER 1993. — Besluit van de Vlaamse regering houdende opheffing van het besluit van de Vlaamse Executieve van 5 december 1990 tot schorsing van het koninklijk besluit van 23 oktober 1979 houdende toekenning van een eindejaarstoelage aan sommige titularissen van een ten laste van de Schatkist bezoldigd ambt**

De Vlaamse Regering,

Gelet op het bijzonder decreet van 19 december 1988 betreffende de Autonome Raad voor het Gemeenschapsonderwijs, inzonderheid op artikel 55, § 1;

Gelet op de wet van 29 mei 1959 tot wijziging van sommige bepalingen van de onderwijswetgeving, inzonderheid op artikel 27, gewijzigd bij de wetten van 11 juli 1973 en 1 augustus 1985 en bij de decreten van 5 juli 1989 en 31 juli 1990, en op artikel 29, gewijzigd bij de wet van 11 juli 1973;

Gelet op de wet van 22 juni 1964 betreffende het statuut der personeelsleden van het Rijksonderwijs, inzonderheid op artikel 1, eerste lid, 3°, en tweede lid, 8°;

Gelet op het decreet van 27 maart 1991 betreffende de rechtspositie van bepaalde personeelsleden van het Gemeenschapsonderwijs, gewijzigd bij de decreten van 17 juli 1991, 23 oktober 1991, 9 april 1992 en 28 april 1993;

Gelet op het decreet van 27 maart 1991 betreffende de rechtspositie van sommige personeelsleden van het gesubsidieerd onderwijs en de gesubsidieerde psycho-medisch-sociale centra, gewijzigd bij de decreten van 17 juli 1991, 9 april 1992 en 28 april 1993;

Gelet op het decreet van 17 juli 1991 betreffende inspectie en pedagogische begeleidingsdiensten, gewijzigd bij de decreten van 25 juni 1992, 18 december 1992 en 28 april 1993;

Gelet op het koninklijk besluit van 13 augustus 1962 tot regeling van de psycho-medisch-sociale centra, inzonderheid op artikel 48, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 24 augustus 1981, en op artikel 48, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 17 september 1976;

Gelet op het protocol van 4 december 1991 houdende de conclusies van de onderhandelingen gevoerd in de gemeenschappelijke vergadering van Sectorcomité X en van onderafdeling « Vlaamse Gemeenschap » van afdeling 2 van het Comité voor de provinciale en plaatselijke overheidsdiensten;

Gelet op het akkoord van de Vlaamse minister bevoegd voor begroting, gegeven op 6 december 1993;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, gewijzigd bij de wet van 4 juli 1989;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat omwille van de rechtszekerheid onverwijld maatregelen moeten worden genomen om de eindejaarstoelage op reglementaire basis uit te betalen aan de personeelsleden;

Op voorstel van de Vlaamse minister van Onderwijs en Ambtenarenzaken;

Na beraadslaging,

Besluit :

**Artikel 1.** Het besluit van de Vlaamse Executieve van 5 december 1990 tot schorsing van het koninklijk besluit van 23 oktober 1979 houdende toekenning van een eindejaarstoelage aan sommige titularissen van een ten laste van de Schatkist bezoldigd ambt wordt opgeheven.

**Art. 2.** Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 januari 1991.

**Art. 3.** De Vlaamse minister bevoegd voor het onderwijs is belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 22 december 1993.

De minister-president van de Vlaamse regering,

L. VAN DEN BRANDE

De Vlaamse minister van Onderwijs en Ambtenarenzaken,

L. VAN DEN BOSSCHE

#### TRADUCTION

F. 94 — 995

[S-C — 35362]

**22 DECEMBRE 1993. — Arrêté du Gouvernement flamand abrogeant l'arrêté de l'Exécutif flamand du 5 décembre 1990 suspendant l'arrêté royal du 23 octobre 1979 accordant une allocation de fin d'année à certains titulaires d'une fonction rémunérée à charge du Trésor public**

Le Gouvernement flamand,

Vu le décret spécial du 19 décembre 1988 relatif au Conseil autonome de l'enseignement communautaire, notamment l'article 55, § 1er;

Vu la loi du 29 mai 1959 modifiant certaines dispositions de la législation de l'enseignement, notamment l'article 27, modifié par les lois des 11 juillet 1973 et 1er août 1985 et par les décrets des 5 juillet 1989 et 31 juillet 1990, et l'article 29, modifié par la loi du 11 juillet 1973;

Vu la loi du 22 juin 1964 relative au statut des membres du personnel de l'enseignement de l'Etat, notamment l'article 1er, alinéa 1, 3<sup>e</sup> et alinéa 2, 8<sup>e</sup>;

Vu le décret du 27 mars 1991 relatif au statut de certains membres du personnel de l'Enseignement communautaire, modifié par les décrets des 17 juillet 1991, 23 octobre 1991, 9 avril 1992 et 28 avril 1993;

Vu le décret du 27 mars 1991 relatif au statut de certains membres du personnel de l'enseignement subventionné et des centres psycho-médico-sociaux subventionnés, modifié par les décrets des 17 juillet 1991, 9 avril 1992 et 28 avril 1993;

Vu le décret du 17 juillet 1991 relatif à l'inspection et aux services d'encadrement pédagogique, modifié par les décrets des 25 juin 1992, 18 décembre 1992 et 28 avril 1993;

Vu l'arrêté royal du 13 août 1962 organique des centres psycho-médico-sociaux, notamment l'article 46, modifié par l'arrêté royal du 24 août 1981, et l'article 48, modifié par l'arrêté royal du 17 décembre 1976;

Vu le protocole du 4 décembre 1991 portant les conclusions des négociations menées au sein de la réunion commune du Comité de secteur X et de la sous-section « Communauté flamande » de la section 2 du Comité des services publics provinciaux et communaux;

Vu l'accord du Ministre flamand compétent en matière de budget, donné le 6 décembre 1993;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1er, modifié par la loi du 4 juillet 1989;

Vu l'urgence;

Considérant qu'en vue de la sécurité juridique, il convient de prendre sans délai des mesures en vue de payer sur une base réglementaire l'allocation de fin d'année aux membres du personnel;

Sur la proposition du Ministre flamand de l'Enseignement et de la Fonction publique;

Après délibération,

Arrête :

**Article 1er.** L'arrêté de l'Exécutif flamand du 5 décembre 1990 suspendant l'arrêté royal du 23 octobre 1979 accordant une allocation de fin d'année à certains titulaires d'une fonction rémunérée à charge du Trésor public, est abrogé.

Art. 2. Le présent arrêté entre en vigueur le 1er janvier 1991.

Art. 3. Le Ministre flamand compétent en matière d'enseignement est chargé de l'exécution du présent arrêté.  
Bruxelles, le 22 décembre 1993.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,  
L. VAN DEN BRANDE

Le Ministre flamand de l'Enseignement et de la Fonction publique,  
L. VAN DEN BOSSCHE

N. 94 — 996

[S-C — 35344]

**23 DECEMBER 1993. — Besluit van de Vlaamse regering tot wijziging van het koninklijk besluit van 31 juli 1989 betreffende de verplichte bijdragen bestemd voor de bevordering van de afzet van produkten van de consultatieve afdeling « Groenten en Fruit » opgericht in de schoot van de Nationale Dienst voor de Afzet van Land- en Tuinbouwprodukten**

De Vlaamse regering,

Gelet op de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen, inzonderheid op artikel 6, § 1, V, zoals gewijzigd door de bijzondere wet van 16 juli 1993 tot vervollediging van de federale staatsstructuur;

Gelet op de wet van 27 december 1988 betreffende de oprichting van een Nationale Dienst voor de Afzet van Land- en Tuinbouwprodukten, gewijzigd door het koninklijk besluit van 12 september 1955, de wet van 11 april 1983, en de wet van 16 juli 1993, inzonderheid op artikel 4bis;

Gelet op het decreet van 17 december 1983 houdende bepalingen tot begeleiding van de begroting 1994, inzonderheid op hoofdstuk IV, Afdeling 2, artikel 20;

Gelet op het koninklijk besluit van 27 december 1988 houdende reglement van de Nationale Dienst voor de Afzet van Land- en Tuinbouwprodukten, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 3 oktober 1955, 30 oktober 1975, 20 juli 1977, 13 april 1978, 9 mei 1980, 31 augustus 1983 en 5 oktober 1983;

Gelet op het koninklijk besluit van 31 juli 1989 betreffende de verplichte bijdragen bestemd voor de bevordering van de afzet van de produkten van de consultatieve afdeling « Groenten en Fruit » opgericht in de schoot van de Nationale Dienst voor de Afzet van de Land- en Tuinbouwprodukten, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 2 januari 1991, 28 november 1991 en 23 april 1993;

Gelet op het voorstel van de consultatieve afdeling « Groenten en Fruit » van 17 november 1993;

Gelet op het advies van de Raad van beheer van de Nationale Dienst voor de Afzet van Land- en Tuinbouwprodukten van 25 november 1993;

Gelet op het akkoord van de Vlaamse minister van Begroting, gegeven op 23 december 1993.

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, gewijzigd bij de wetten van 9 augustus 1980, 16 juni 1989 en 4 juli 1989;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat de regeling voorzien in het koninklijk besluit van 31 juli 1989 dringend dient te worden verlengd teneinde de inning van de verplichte bijdragen zonder onderbreking verder te zetten en de continuïteit van het afzetbeleid te verzekeren;

Op voorstel van de Vlaamse minister van Economie, KMO, Wetenschapsbeleid, Energie en Externe Betrekkingen,

Besluit :

**Artikel 1.** Artikel 6bis van het koninklijk besluit van 31 juli 1989 betreffende de verplichte bijdragen bestemd voor de bevordering van de afzet van de produkten van de consultatieve afdeling « Groenten en Fruit », opgericht in de schoot van de Nationale Dienst voor Afzet van Land- en Tuinbouwprodukten, wordt, voor wat het Vlaams Gewest betreft, vervangen door de volgende bepaling :

« De verplichte bijdragen voorzien in de artikelen 2 en 3 gelden tot en met 31 december 1994 ».

**Art. 2.** Dit besluit treedt in werking op 1 januari 1994.

**Art. 3.** De Vlaamse minister bevoegd voor de landbouw, is belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 23 december 1993.

De minister-president van de Vlaamse regering,  
Vlaamse minister van Economie, KMO, Wetenschapsbeleid, Energie en Externe Betrekkingen,  
L. VAN DEN BRANDE

#### TRADUCTION

F. 94 — 996

[S-C — 35344]

**23 DECEMBRE 1993. — Arrêté du Gouvernement flamand modifiant l'arrêté royal du 31 juillet 1989 relatif aux cotisations obligatoires destinées à la promotion des débouchés des produits de la section consultative « Fruits et Légumes », constituée au sein de l'Office national des débouchés agricoles et horticoles**

Le Gouvernement flamand,

Vu la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles, notamment l'article 6, § 1er, V, tel que modifié par la loi spéciale du 16 juillet 1993 visant à achever la structure fédérale de l'Etat;